

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 431
Sitzung vom 04/06/2024
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Philipp Achammer
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung des Jahresabschlusses 2023
der Agentur für die Aufsicht über die
Einhaltung der Vorschriften betreffend die
Sozialbindung für den geförderten
Wohnbau (AWA)

Oggetto:

Approvazione del bilancio di esercizio 2023
dell'Agenzia per la vigilanza sul rispetto
delle prescrizioni relative al vincolo sociale
dell'edilizia abitativa agevolata (AVE)

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

5.5

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 62-ter des Landesgesetzes Nr. 13/1998, mit welchem die Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau mit eigener Rechtspersönlichkeit des öffentlichen Rechts errichtet wurde;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 696 vom 13. Mai 2013 und Nr. 1872 vom 09.12.2013 durch die die Satzung der Agentur genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme in den Artikel 10, Absatz 2, der Satzung der Agentur, der vorsieht, dass bis zum 31. März des darauffolgenden Finanzjahres müssen die Abschlussrechnung und der Abschlussbericht des Vorjahres genehmigt und der Landesregierung übermittelt werden;

nach Einsichtnahme in den Art. 63-ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002, der vorsieht, dass der Jahresabschluss der Hilfskörperschaften des Landes von den zuständigen Organen der Körperschaft beschlossen wird und der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt wird;

nach Einsichtnahme in das Dekret der Direktorin der Agentur der Genehmigung des Jahresabschlusses 2023 vom 22. April 2024, Nr. 21 (erhalten am selben Tag mit Protokoll Nr. 373297);

in Anbetracht des positiven Berichtes des Kontrollorgans vom 19. April 2024 in dem es die Richtigkeit der Rechnungsführung und die Übereinstimmung zwischen den Zahlen des Jahresabschlusses und den endgültigen Buchhaltungsdaten bescheinigt und in dem keine Bemerkungen zur Verwaltung der Agentur gemacht werden;

festgestellt, dass die Agentur das Geschäftsjahr 2023 mit einem Gewinn von Euro 100.591 abgeschlossen hat, den die Direktorin der Agentur auf die vorgetragenen Gewinne umzuschichten verfügt;

nach Prüfung des Ergebnisses der Prüfung der Finanzabteilung der Agentur für das Haushaltsjahr 2023, die von der Finanzabteilung des Landes gemäß Artikel 63/bis des Landesgesetzes Nr. 1/2002 durchgeführt wurde, gemäß dem diesem Beschluss beigefügten Bericht;

Visto l'articolo n. 62-ter della legge provinciale n. 13/1998, il quale ha istituito, con sede in Bolzano, l'Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata quale ente strumentale della Provincia autonoma di Bolzano con personalità giuridica di diritto pubblico;

visto lo statuto dell'Agenzia, approvato dalla Giunta provinciale con le deliberazioni n. 696 del 13.05.2013 e n.1872 del 09.12.2013;

visto l'articolo 10, comma 2, dello statuto dell'Agenzia, il quale prevede che entro il 31 marzo successivo all'esercizio finanziario concluso sono approvati ed inoltrati alla Giunta provinciale il conto consuntivo e la relazione finale dell'anno precedente;

visto l'art. 63-ter della legge provinciale n. 1/2002, il quale prevede che il bilancio d'esercizio degli enti funzionali della Provincia sia trasmesso, dopo la deliberazione da parte dei competenti organi dell'Ente, alla Giunta provinciale per l'approvazione;

visto il decreto della direttrice dell'Agenzia di approvazione del bilancio dell'esercizio 2023 in data 22 aprile 2024, n. 21 (acquisita in pari data al prot. n. 373297);

visto il parere favorevole dell'organo di controllo in data 19 aprile 2024 nel quale viene attestata la regolarità contabile e la corrispondenza tra i dati di rendiconto e quelli finali della gestione e non vengono formulate segnalazioni in merito alla gestione dell'Agenzia;

rilevato che l'Agenzia ha chiuso l'esercizio 2023 con un utile di euro 100.591 che la direttrice dell'Agenzia propone di portare a nuovo;

esaminato il risultato del controllo sulla gestione finanziaria dell'Agenzia per l'esercizio 2023 eseguito dalla Ripartizione provinciale finanze, ai sensi dell'art. 63/bis della legge provinciale n. 1/2002, come da relazione allegata alla presente deliberazione;

nach Einsichtnahme in die kombinierten Bestimmungen des Artikels 23, Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 11/2014 und des Artikels 3, Absatz 3 des GvD Nr. 118/2011, in dem die Hilfskörperschaften des Landes, welche die Wirtschafts- und Vermögensbuchhaltung anwenden, ihre Führung an die Bestimmungen laut Art. 17 des GvD 118/2011, nach den allgemeinen Haushaltsgrundsätzen in Anlage Nr. 1 und unter Punkt 4.3 des angewandten Haushaltsgrundsatz betreffend die Haushaltsplanung gemäß Anlage 4/1 desselben GvD, sowie den Grundsätzen des Zivilgesetzbuchs, anpassen;

festgestellt, dass der Jahresabschluss 2023 von den zuständigen Organen der Agentur bei ausgeglichener Wirtschafts-, Finanz- und Vermögenslage genehmigt wird;

berücksichtigt, dass kein Hindernis für die Vorlage des Jahresabschlusses 2023 der Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau an die Landesregierung zur Genehmigung gemäß Artikel 63-ter Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 1/2002 besteht;

dies vorausgeschickt und berücksichtigt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. den beigefügten Bericht zur Kenntnis zu nehmen, in dem die Finanzabteilung des Landes gemäß Artikel 63/bis des Landesgesetzes Nr. 1/2002 über das Ergebnis der Prüfung der Finanzabteilung der Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau für das Haushaltsjahr 2023 (AWE) berichtet.

visto il combinato disposto dell'articolo 23, comma 5, della legge provinciale n. 11/2014 e dell' articolo 3, comma 3, del d.lgs. n. 118/2011, a mente del quale gli enti strumentali della Provincia che adottano la contabilità economico-patrimoniale conformano la propria gestione alle disposizioni dell'art. 17 del d.lgs. 118/2011, ai principi contabili generali contenuti nell'allegato n. 1 e al punto 4.3 del principio contabile applicato concernente la programmazione di cui all'allegato 4/1 al medesimo d.lgs., nonché ai principi del codice civile;

considerato che il bilancio d'esercizio 2023, nelle sue competenti dello stato patrimoniale e del conto economico, è stato deliberato dai competenti organi dell'Agenzia in equilibrio economico, finanziario e patrimoniale;

ritenuto, pertanto, che nulla osta alla sottoposizione alla Giunta provinciale del bilancio d'esercizio 2023 dell'Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata per l'approvazione prevista dall'art.63-ter, comma 2, della legge provinciale n. 1/2002;

tutto ciò premesso e considerato

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. di prendere atto dell'unita relazione con la quale la Ripartizione provinciale finanze riferisce, ai sensi dell'art. 63/bis della legge provinciale n. 1/2002, sul risultato del controllo eseguito sulla gestione finanziaria dell'Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata (AVE) per l'esercizio 2023.

2. auf der Grundlage des Ergebnisses der durchgeführten Prüfung den Jahresabschluss 2023 der Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau (AWE), welche aus der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, einschließlich des Anhangs zur Bilanz, der Kapitalflussrechnung, dem Bericht zur Geschäftsführung und dem Bericht des Kontrollorgans besteht.
3. die Genehmigung des Entwurfes der Direktorin der Agentur, den Gewinn im Höhe von 100.591 Euro auf die vorgetragenen Gewinne umzuschichten.
4. zu verfügen, dass der Jahresabschluss von dem Führungsorgan der Agentur innerhalb von 30 Tagen nach der Genehmigung an die Einheitsdatenbank der öffentlichen Verwaltungen (BDAP), gemäß den Modellen und Modalitäten des Artikels 13, Absatz 3 des Gesetzes Nr. 196/2009, übermittelt wird.
5. zu veranlassen, dass der Jahresabschluss von dem Führungsorgan der Agentur auf der Webseite der Körperschaft veröffentlicht wird.
2. di approvare, sulla base del risultato del controllo eseguito, il bilancio d'esercizio 2023 dell'Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata (AVE), nelle sue componenti del conto economico e dello stato patrimoniale, comprensivo della nota integrativa, del rendiconto finanziario, della relazione sulla gestione e del parere dell'organo di controllo.
3. di approvare la proposta formulata dalla direttrice dell'Agenzia di riporto a nuovo dell'utile dell'esercizio pari a euro 100.591.
4. di disporre che il bilancio d'esercizio sia trasmesso, a cura dell'organo di vertice dell'Agenzia, entro 30 giorni dalla presente approvazione, alla Banca dati unitaria delle amministrazioni pubbliche (BDAP), secondo gli schemi e le modalità previste dall'articolo 13, comma 3, della legge n. 196/2009.
5. di disporre che il bilancio d'esercizio sia pubblicato, a cura dell'organo di vertice dell'Agenzia, nel sito internet dell'Ente medesimo.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Bericht betreffend die Ergebnisse der Kontrolle über die finanzielle Gebarung der Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau für das Geschäftsjahr 2023 (Gemäß Artikel 63-bis des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29. Januar 2002)

Relazione sugli esiti del controllo sulla gestione finanziaria dell'Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata per l'esercizio 2023 (ai sensi dell'art. 63/bis della legge provinciale n. 1 del 29 gennaio 2002)





Inhaltsverzeichnis/Sommario

ORGANISATION UND INSTITUTIONELLE TÄTIGKEITEN	2
ORDINAMENTO E ATTIVITÀ ISTITUZIONALE.....	2
ERGEBNISSE DER FINANZVERWALTUNG	2
I RISULTATI DELLA GESTIONE FINANZIARIA.....	2
KAPITALFLUSSRECHNUNG	2
RENDICONTO FINANZIARIO.....	2
BILANZANALYSE.....	3
ANALISI DELLO STATO PATRIMONIALE	3
ERGEBNISSE DER PRÜFUNG DER GEGENSEITIGEN FORDERUNGEN UND VERBINDLICHKEITEN ...	3
ESITI DELLA VERIFICA DEI CREDITI E DEBITI RECIPROCI.....	3
GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG	3
CONTO ECONOMICO	3
ANHANG	4
NOTA INTEGRATIVA.....	4
PERSONAL	4
PERSONALE	4



BERICHT ÜBER DAS ERGEBNIS DER PRÜFUNG DER FINANZVERWALTUNG DER AGENTUR FÜR DIE AUFSICHT ÜBER DIE EINHALTUNG DER VORSCHRIFTEN BETREFFEND DIE SOZIALBINDUNG FÜR DEN GEFÖRDERTEN WOHNBAU FÜR DAS HAUSHALTSJAHR 2023 GEMÄSS ARTIKEL 63/BIS DES LANDESGESETZES NR. 1/2002

RELAZIONE SUL RISULTATO DEL CONTROLLO ESEGUITO SULLA GESTIONE FINANZIARIA DELL'AGENZIA PER LA VIGILANZA SUL RISPETTO DELLE PRESCRIZIONI RELATIVE AL VINCOLO SOCIALE DELL'EDILIZIA ABITATIVA AGEVOLATA PER L'ESERCIZIO 2023 AI SENSI DELL'ART. 63/BIS DELLA LEGGE PROVINCIALE N. 1/2002

ORGANISATION UND INSTITUTIONELLE TÄTIGKEITEN

Die Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau Die Agentur ist eine öffentlich-rechtliche instrumentelle Körperschaft des Landes mit Rechtspersönlichkeit.

Die Agentur unterliegt dem Landesgesetz Nr. 13/1998, Art. 62/ter und dem Statut, das durch die Beschlüsse des Landesregierung Nr. 696 vom 13.05.2013 und Nr. 1872 vom 09.12.2013 genehmigt wurde.

Gemäß Artikel 3 des Statuts wird die Agentur von einem Direktor verwaltet. Ein Lenkungs- und Koordinierungsbeirat ist für die Bewertung der strategischen Entscheidungen zuständig, während ein Rechnungsprüfer die Finanz- und Vermögensverwaltung überwacht.

ERGEBNISSE DER FINANZVERWALTUNG

Die Agentur schloss das Haushaltsjahr 2023 mit einem Gewinn von 100.591 Euro ab, den die Direktorin auf das nächste Geschäftsjahr vorzutragen vorschlägt.

Im Vorjahr hatte die Agentur einen Gewinn von 98.726 Euro erzielt. Zum positiven Ergebnis des Berichtsjahres trugen ein Betrag der vom Land gewährten Zuweisung, der die der Agentur entstandenen Betriebskosten deutlich überstieg, sowie während des Jahres aufgelaufene Zinserträge in Höhe von 15.714 Euro bei.

Am 19. April 2024 gab den Rechnungsprüfer eine positive Stellungnahme zum Jahresabschluss ab und stellte fest, dass er keine besonderen Anmerkungen zur Geschäftsführung zu machen hatte.

KAPITALFLUSSRECHNUNG

Die Kapitalflussrechnung, die gemäß Artikel 2425-ter des italienischen Zivilgesetzbuches erstellt wird, zeigt die Mittelabflüsse und -zuflüsse im Laufe des Jahres, getrennt nach der Art der Transaktion, die sie verursacht hat, und in der von den Rechnungslegungsstandards vorgegebenen

ORDINAMENTO E ATTIVITÀ ISTITUZIONALE

L'Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata è un ente strumentale della Provincia con personalità giuridica di diritto pubblico.

L'Agenzia è disciplinata dalla legge provinciale n. 13/1998 art. 62/ter e dallo statuto approvato con le deliberazioni della Giunta provinciale n. 696 del 13.05.2013 e n.1872 del 09.12.2013.

Ai sensi dell'art. 3 dello statuto, l'Ente è amministrato da un/una direttore/direttrice. Alla valutazione delle scelte strategiche provvede un Comitato di indirizzo e coordinamento, mentre alla vigilanza sulla gestione finanziaria e patrimoniale provvede un Revisore dei conti.

I RISULTATI DELLA GESTIONE FINANZIARIA

L'Agenzia ha chiuso l'esercizio 2023 con un utile di euro 100.591 che la direttrice propone di riportare a nuovo.

Nell'esercizio precedente l'Agenzia aveva registrato un utile pari a euro 98.726. Per l'esercizio in esame hanno contribuito alla realizzazione del risultato positivo un ammontare dell'assegnazione disposta dall'Ente vigilante notevolmente superiore ai costi di funzionamento sostenuti dall'Agenzia e gli interessi attivi maturati nell'esercizio per euro 15.714.

Sul relativo bilancio l'Organo di controllo ha espresso parere positivo in data 19 aprile 2024, evidenziando di non avere osservazioni in merito alla gestione.

RENDICONTO FINANZIARIO

Il rendiconto finanziario, redatto ai sensi dell'art. 2425-ter del Codice civile, riporta i flussi finanziari in uscita e in entrata delle disponibilità liquide avvenute nell'esercizio, distintamente in base alla natura dell'operazione che li ha generati e nella sequenza indicata dai principi contabili. Le disponibilità liquide,



Reihenfolge. Die flüssigen Mittel betrugen zum 31.12.2023 494.541 Euro, während sie zum Ende des Vorjahres 403.358 Euro betrugen. Diese positiven Veränderungen sind auf den Cashflow aus betrieblicher Tätigkeit zurückzuführen.

BILANZANALYSE

Das Eigenkapital betrug im Berichtsjahr 502.730 Euro, was angesichts des positiven Jahresergebnisses eine Steigerung von 25,01 % gegenüber dem Vorjahr bedeutet.

Die Gesamtverbindlichkeiten betrugen 3.439 Euro (1.219 Euro im Geschäftsjahr 2022), davon 2.999 Euro an Lieferanten (1.219 Euro im Geschäftsjahr 2022) und 440 Euro an Steuerverbindlichkeiten (0 Euro im Geschäftsjahr 2022).

Es gibt keine Rückstellungen für Risiken und Belastungen.

Am Abschlussstichtag verfügt die Agentur über keine immateriellen, materiellen oder finanziellen Vermögenswerte, da sie gemäß Artikel 11 der Satzung das vom Land zur Verfügung gestellte bewegliche und unbewegliche Eigentum, einschließlich Büros, Mobiliar, Hard- und Software, nutzt, das für die Ausübung ihrer Tätigkeiten erforderlich ist.

Zu den Bestandteilen der Aktiva gehört das Umlaufvermögen in Höhe von 506.169 Euro (403.358 Euro im Haushaltsjahr 2022). Letzteres setzt sich insbesondere aus Bank- und Postguthaben in Höhe von 494.541 Euro (gegenüber 401.963 Euro im Vorjahr) und aus Forderungen gegenüber Kunden in Höhe von 11.628 Euro (1.396 Euro im Jahr 2022) zusammen.

ERGEBNISSE DER PRÜFUNG DER GEGENSEITIGEN FORDERUNGEN UND VERBINDLICHKEITEN

Gemäß Artikel 11, Absatz 6, Buchstabe j) des gesetzvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 hat das Amt für Finanzaufsicht das Nichtvorhandensein von gegenseitigen Forderungen und Verbindlichkeiten zwischen dem Land und der Agentur überprüft.

GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG

Wie im Vorjahr verzeichnete die Agentur einen Produktionswert von 100.000 Euro, der ihre Kosten überstieg.

Der Produktionswert besteht ausschließlich aus Zuweisungen des Landes zur Finanzierung institutioneller Aktivitäten in Höhe von 100.000 Euro.

al 31/12/2023, ammontano ad euro 494.541, mentre alla chiusura dell'esercizio precedente ammontavano ad euro 403.358. Tali variazioni positive sono da ricondurre ai flussi finanziari della attività operativa.

ANALISI DELLO STATO PATRIMONIALE

Il patrimonio netto per l'esercizio in esame ammonta ad euro 502.730, in aumento del 25,01 per cento rispetto all'esercizio precedente, in considerazione del risultato positivo dell'esercizio.

I debiti complessivi ammontano ad euro 3.439 (1.219 euro nell'esercizio 2022), di cui verso fornitori per euro 2.999 (1.219 euro nell'esercizio 2022) e debiti tributari per euro 440 (euro 0 nell'esercizio 2022).

Non sono presenti a bilancio fondi per rischi ed oneri.

Alla data di chiusura del bilancio l'Agenzia non dispone di immobilizzazioni immateriali, materiali e finanziarie, in quanto, ai sensi dell'art. 11 dello statuto, l'Agenzia utilizza i beni mobili ed immobili compresi gli uffici, gli arredamenti, la Hard- e la Software di base messi a disposizione dalla Provincia, che sono necessari per l'espletamento della propria attività.

Tra le componenti dell'attivo si segnala un attivo circolante pari ad euro 506.169 (403.358 euro nell'esercizio 2022). In particolare, quest'ultimo è costituito da depositi bancari e postali pari a complessivamente euro 494.541, a fronte di euro 401.963 dell'esercizio precedente e da crediti verso clienti per euro 11.628 (1.396 nel 2022).

ESITI DELLA VERIFICA DEI CREDITI E DEBITI RECIPROCI

L'Ufficio vigilanza finanziaria ha verificato, ai sensi l'articolo 11, comma 6, lettera j), del d.lgs. 118/2011, la assenza di reciproche poste creditorie e debitorie tra la Provincia e l'Agenzia.

CONTO ECONOMICO

L'Agenzia registra, come nell'esercizio precedente, un valore della produzione pari a euro 100.000, superiore ai relativi costi.

Il valore della produzione è composto esclusivamente da assegnazioni erogate dalla Provincia per il finanziamento delle attività istituzionali per euro 100.000.



Die gesamten Produktionskosten belaufen sich auf 15.123 Euro und sind im Vergleich zum Haushaltsjahr 2022 (wo sie sich auf 3.160 Euro beliefen) gestiegen. Die größten Posten sind die Kosten für den Einkauf von Dienstleistungen in Höhe von 10.038 Euro und die sonstigen betrieblichen Aufwendungen in Höhe von 5.085 Euro (490 Euro im Jahr 2022), die sich hauptsächlich auf Steuern, Abgaben und ähnliche Erträge beziehen.

Der Saldo der Finanzerträge und -aufwendungen weist ein positives Ergebnis von 15.714 Euro (1.886 Euro im Jahr 2022) aus. Im Berichtsjahr keine Finanzaufwendungen in der Bilanz ausgewiesen wurden.

ANHANG

Es gibt keine wesentlichen Ereignisse, die in den Anmerkungen zum Jahresabschluss aufgeführt sind.

PERSONAL

Gemäß Artikel 62/*ter*, Abs. 8 des Landesgesetzes Nr. 13 vom 17. Dezember 1998 setzt die Agentur Personal ein, das vom Land zur Verfügung gestellt wird.

Am 31. Dezember 2023 bestand das Personal der Agentur aus 5,2 Mitarbeitern, davon 1 Führungskraft und 4,2 Angestellte, wobei es keine Veränderungen gegenüber dem Vorjahr gab.

Il totale dei costi della produzione è pari a euro 15.123, rispetto all'esercizio 2022 (quando ammontavano a euro 3.160), risulta in crescita. Le voci di maggiore incidenza riguardano costi per acquisto di servizi per euro 10.038 e oneri diversi di gestione per euro 5.085 (490 euro nel 2022) i quali si riferiscono principalmente ad imposte, tasse e proventi assimilati.

Il saldo tra proventi ed oneri finanziari presenta un risultato positivo pari a euro 15.714 (euro 1.886 nel 2022). Nell'esercizio in chiusura non sono stati rilevati a bilancio oneri finanziari.

NOTA INTEGRATIVA

Non vi sono fatti di rilievo indicati nella nota integrativa.

PERSONALE

Ai sensi dell'art. 62/*ter*, c. 8 della legge provinciale n. 13 del 17 dicembre 1998, l'Agenzia si avvale di personale messo a disposizione dalla Provincia.

L'organico dell'Agenzia, al 31 dicembre 2023, risulta composto da n. 5,2 unità, di cui n. 1 dirigenti e n. 4,2 impiegati, senza variazioni rispetto all'esercizio precedente.





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Generaldirektor / Il Direttore generale
Stellv. Abteilungsdirektor / Direttore ripartizione sost.
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

STEINER ALEXANDER
CASTLUNGER LUDWIG
CALÈ CLAUDIO

29/05/2024 12:22:43
29/05/2024 10:53:33
29/05/2024 09:10:32

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa. Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung			
zweckgebunden			impegnato
als Einnahmen ermittelt			accertato in entrata
auf Kapitel			sul capitolo
Vorgang			operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht 29/05/2024 12:48:33
CALÈ CLAUDIO

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Die Landeshauptmannstellvertreterin La Vice-Presidente della Provincia	PAMER ROSMARIE	04/06/2024
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	04/06/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 12 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten: <i>nome e cognome: Rosmarie Pamer</i> <i>codice fiscale: TINIT-PMRRMR71C59F132H</i> <i>certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3</i> <i>numeri di serie: 01827B38</i> <i>data scadenza certificato: 12/02/2027</i> Am 05/06/2024 erstellte Ausfertigung	Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 12 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a: <i>nome e cognome: Eros Magnago</i> <i>codice fiscale: TINIT-MG NRSE66H24H612Y</i> <i>certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3</i> <i>numeri di serie: 00C4589D</i> <i>data scadenza certificato: 03/10/2025</i> Copia prodotta in data 05/06/2024
--	---

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt. Ausstellungsdatum 04/06/2024 Diese Ausfertigung entspricht dem Original	L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge. Data di emanazione Per copia conforme all'originale
Datum/Unterschrift	Data/firma



AVE – AGENZIA DI VIGILANZA SULL’EDILIZIA

ENTE PUBBLICO

Sede in Bolzano (BZ), via Canonico Michael Gamper n. 1

Codice fiscale 94121980216

*Ente soggetto a direzione e coordinamento da parte
della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige*

BILANCIO D’ESERCIZIO AL

31 DICEMBRE 2023

BILANCIO D'ESERCIZIO AL 31.12.2023

Ente

Agenzia di Vigilanza sull'Edilizia - AVE

Ente Pubblico

Sede in Bolzano – via Canonico Michael Gamper n. 1

Codice fiscale 94121980216

Cariche

Direttrice:

in carica fino al 04.08.2026:

- *Elisa Guerra*

Revisore unico:

in carica fino all'approvazione del bilancio al 31.12.2025:

- *Dott. Simone Landi*

INDICE

- 1. Bilancio al 31.12.2023
con conto economico**
- 2. Nota integrativa relativa al bilancio**
- 3. Rendiconto finanziario**
- 4. Relazione del revisore**

AVE - Agenzia di vigilanza sull'edilizia

Sede in Bolzano (BZ), via Canonico Michael Gamper n. 1

Codice fiscale 94121980216

Ente soggetto a direzione e coordinamento

da parte della Provincia Autonoma di Bolzano con sede a Bolzano

BILANCIO D'ESERCIZIO AL 31/12/2023

STATO PATRIMONIALE

(importi in Euro)

ATTIVO	ESERCIZIO 2023	ES. PREC.
A. Crediti verso soci per versamenti ancora dovuti	0	0
B. Immobilizzazioni		
<i>I. Immobilizzazioni immateriali</i>		
<i>II. Immobilizzazioni materiali</i>		
<i>III. Immobilizzazioni finanziarie</i>		
C. Attivo circolante		
<i>I. Rimanenze</i>		
<i>II. Crediti</i>		
1. Verso clienti	11.628	1.396
Totale	11.628	1.396
<i>III. Attività finanziarie dell'attivo circolante</i>		
<i>IV. Disponibilità liquide</i>		
1. Depositi bancari e postali	494.541	401.963
Totale	494.541	401.963
Totale attivo circolante (C)	506.169	403.358
TOTALE ATTIVO	506.169	403.358

PASSIVO	ESERCIZIO 2023	ES. PREC.
A. Patrimonio netto		
<i>VI. Altre riserve</i>		
<i>VIII Utili (perdite) portati a nuovo</i>	402.139	303.413
<i>IX. Utile (perdita) d'esercizio</i>	100.591	98.726
Totale	502.730	402.139
B. Fondi per rischi e oneri		
D. Debiti		
7. Debiti verso fornitori	2.999	1.219
12. Debiti tributari	440	0
Totale	3.439	1.219
TOTALE PASSIVO	506.169	403.358

CONTO ECONOMICO

(in Euro)

	ESERCIZIO 2023	ES. PREC.
A. Valore della produzione		
5. Altri ricavi e proventi	100.000	100.000
Totale	100.000	100.000
B. Costi della produzione		
7. Per servizi	10.038	2.670
14. Oneri diversi di gestione	5.085	490
Totale costi della produzione	15.123	3.160
Differenza tra valore e costi della produzione (A-B)	84.877	96.840
C. Proventi e oneri finanziari		
16. Altri proventi finanziari		
d. proventi diversi dai precedenti	15.714	1.886
	15.714	1.886
Totale proventi e oneri finanziari	15.714	1.886
D. Rettifiche di valore di attività e passività finanziarie		
Risultato prima delle imposte (A-B+C+D)	100.591	98.726
21 Utile d'esercizio	100.591	98.726

Il sujesteso bilancio e relativo conto economico si dichiarano esatti e conformi a verità.

La Direttrice
Elisa Guerra

AVE – AGENZIA DI VIGILANZA SULL'EDILIZIA**ENTE PUBBLICO**

Sede in Bolzano (BZ), via Canonico Michael Gamper n. 1

Codice fiscale 94121980216

*Ente soggetto a direzione e coordinamento da parte
della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige*

NOTA INTEGRATIVA AL BILANCIO 31 DICEMBRE 2023

In forma abbreviata ai sensi dell'art. 2435-bis C.C.

Oggetto sociale e struttura dell'Agenzia

L'Agenzia di vigilanza sull'edilizia (AVE) è stata istituita con la L. P. n. 13/1998, Art. 62-ter. L'AVE assume la funzione di Stazione unica di vigilanza nel settore dell'edilizia abitativa agevolata e del vincolo art. 79 L.P. 13/97. Essa ha il compito di accertare le contravvenzioni al vincolo sociale e di adottare i provvedimenti previsti dalle disposizioni in materia. In particolare dispone la revoca e la riduzione dell'agevolazione, richiede la restituzione degli contributi, diffida alla restituzione in pristino, irroga le sanzioni pecuniarie ed amministrative e rilascia anche le autorizzazioni in sanatoria.

L'AVE fa parte degli enti strumentali della Provincia autonoma di Bolzano individuati con la delibera della Giunta provinciale n. 626 del 2016 che hanno aderito al passaggio alla contabilità civilistica e dunque seguono le relative disposizioni contenute nel decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, e successive modifiche.

In particolare l'ente applica la contabilità civilistica e, con riferimento alla redazione del bilancio d'esercizio, segue le prescrizioni dell'art. 17 Dlgs. 118/2011 (nonché la specifica dell'all.to 4/1, punto 4.3 e dell'all.to 4/3).

Principi di redazione e di valutazione

Redazione del Bilancio

Il bilancio è stato redatto secondo le disposizioni del Dlgs. 118/2011 ed in particolare dell'allegato n. 4/3 a suddetto decreto legislativo che, per quanto non specificatamente in esso previsto, fa rinvio alle nuove disposizioni del Codice Civile, modificato dal Dlgs. n. 139/2015, che ha recepito la Direttiva n. 34/2013/E e secondo i nuovi principi contabili nazionali (OIC), aggiornati sulla base delle disposizioni contenute nel mede-

simo decreto.

L'ente, non avendo superato per due esercizi consecutivi i limiti previsti dall'art. 2435-bis del C.C. è ammesso a redigere il bilancio nella forma abbreviata. Lo stato patrimoniale ed il conto economico seguono pertanto gli schemi previsti dall'art. 2435-bis del C.C., la nota integrativa è anch'essa redatta nella forma abbreviata e fornisce tutte le informazioni previste dal Codice Civile. Ai sensi dell'art. 2427 co. 2 del C.C., le informazioni contenute nella nota integrativa sono esposte secondo l'ordine in cui le relative voci sono indicate nello stato patrimoniale e nel conto economico. La nota integrativa fornisce anche le informazioni previste dai numeri 3) e 4) dell'art. 2428 del C.C., pertanto l'ente è anche esonerato dalla redazione della relazione sulla gestione. Ai sensi del Dlgs. 118/2011 l'ente è tenuto alla redazione del rendiconto finanziario.

Principi di redazione del bilancio

Nella redazione del presente bilancio sono stati rispettati i principi della chiarezza, nonché della rappresentazione veritiera e corretta, nonché il principio della rilevanza dettati dall'art. 2423 del C.C.. Inoltre, ai sensi dell'art. 2423-bis del C.C. si precisa che:

- la valutazione delle voci è stata fatta secondo prudenza e nella prospettiva della continuazione dell'attività, nonché tenendo conto della funzione economica dell'attivo o del passivo considerato;
- sono stati indicati esclusivamente utili realizzati alla chiusura dell'esercizio;
- la rilevazione e la presentazione delle voci è effettuata tenendo conto della sostanza dell'operazione o del contratto;
- gli oneri e i ricavi e proventi sono stati considerati secondo il principio di competenza economica, indipendentemente dalla data del loro pagamento/incasso;
- sono stati considerati eventuali rischi ed perdite, anche se conosciuti dopo la chiusura dell'esercizio;
- elementi eterogenei nelle singole poste di bilancio sono stati valutati singolarmente.

Criteri di valutazione

I criteri di valutazione adottati sono conformi alle disposizioni dell'allegato n. 4/3 al Dlgs. 188/2011 e del Codice Civile (art. 2426 C.C.) e non sono variati rispetto all'esercizio precedente, salvo quanto espressamente illustrato di seguito.

Il presente bilancio è stato redatto in Euro. Gli importi dello stato patrimoniale e del conto economico sono stati arrotondati ad unità di Euro. Le differenze da arrotondamento sono esposte tra le riserve del patrimonio netto mentre nel conto economico sono

esposte nelle voci A.5 (altri ricavi e proventi) e nella voce B.14 (oneri diversi di gestione). I criteri di valutazione adottati ed illustrati di seguito, permettono una rappresentazione chiara, corretta e veritiera della situazione patrimoniale e finanziaria della società e del risultato dell'esercizio e sono tutti conformi a quanto disposto dall'art. 2426 del Codice Civile.

Altre informazioni

Conversione di importi in valuta estera

Alla data di chiusura del bilancio l'ente non dispone di attività o passività in valuta estera e in questo ambito non sono avvenute variazioni significative durante l'esercizio.

Operazioni con obbligo di retrocessione a termine

L'ente nel corso dell'esercizio non ha posto in essere alcuna operazione soggetta all'obbligo di retrocessione a termine.

Imposte dell'esercizio

Le imposte correnti sono imputate al conto economico secondo le aliquote e le norme fiscali vigenti. Nello stato patrimoniale alla voce debiti tributari vengono esposti i debiti tributari al netto di acconti e ritenute.

Stato patrimoniale - ATTIVO

Introduzione

I valori iscritti nell'attivo dello Stato Patrimoniale sono stati valutati secondo quanto previsto dell'allegato n. 4/3 al Dlgs. 188/2011 ed in via residuale dall'articolo 2426 del Codice Civile e in conformità ai principi contabili nazionali. Nelle sezioni relative alle singole poste sono indicati i criteri applicati nello specifico. Alla data di chiusura del presente bilancio l'ente evidenziava un totale attivo pari ad Euro 506.169 (es.prec. 403.358 Euro).

Immobilizzazioni immateriali – materiali - finanziarie

Alla data di chiusura del bilancio l'ente non dispone di immobilizzazioni immateriali, materiali e finanziarie.

Leasing

Alla data di chiusura del bilancio non risultano stipulati contratti di leasing.

Riduzioni di valore delle immobilizzazioni materiali ed immateriali

Nel corso dell'esercizio non si sono verificate perdite durevoli di valore delle immobilizzazioni materiali e immateriali, tali da richiedere una svalutazione delle stesse.

Gli ammortamenti sono stati effettuati sulla base di piani di ammortamento sistematici, i quali risultano essere predisposti tenendo conto della residua possibilità di utilizzazione di ciascun cespite.

Attivo circolante

Introduzione e valutazione

Gli elementi dell'attivo circolante sono valutati secondo quanto previsto dai numeri da 8 a 11 dell'articolo 2426 del Codice Civile. I criteri utilizzati sono indicati nei paragrafi delle rispettive voci di bilancio.

Attivo circolante: Crediti

Alla data di chiusura del bilancio sussistono crediti iscritti nell'attivo circolante. Essi sono crediti derivanti dalla vendita di servizi ed ammontano ad Euro 11.628,42.

	Crediti verso clienti	Totale crediti
Valore di inizio esercizio	1.396	1.396
Variazione nell'esercizio	10.232	10.232
Valore di fine esercizio	11.628	11.628
Quota scadente entro l'esercizio	11.628	11.628
Quota scadente oltre l'esercizio		
Quota scadente oltre 5 anni		

Suddivisione dei crediti iscritti nell'attivo circolante per area geografica

Non si fornisce la ripartizione per area geografica poiché l'informazione non è significativa.

Crediti iscritti nell'attivo circolante relativi ad operazioni con obbligo di retrocessione a termine

L'ente non detiene crediti con obbligo di retrocessione a termine.

Crediti relativi ad operazioni a termine

Alla data di chiusura del bilancio l'ente non ha stipulato contratti a termine.

Oneri finanziari capitalizzati

Tutti gli interessi e gli altri oneri finanziari sono stati interamente spesi nell'esercizio. Ai fini dell'art. 2427, c. 1, n. 8 del Codice Civile si attesta quindi che non sussistono capitalizzazioni di oneri finanziari.

Attivo circolante: Disponibilità liquide

Le disponibilità liquide sono iscritte al loro valore nominale. Le disponibilità liquide ammontano ad Euro 494.541,46 e si riferiscono a crediti bancari dell'ente.

	Tesoreria
Valore di inizio esercizio	401.963
Variazione nell'esercizio	92.578
Valore di fine esercizio	494.541

Ratei e risconti attivi

I ratei e risconti attivi e passivi seguono il principio di competenza delle spese e dei ricavi. I ratei e risconti attivi comprendono costi sostenuti nell'esercizio che in base al principio di competenza sono attribuibili interamente o in parte agli esercizi successivi e ricavi che riguardano l'esercizio in commento, che però verranno riscossi nell'esercizio successivo. Alla data di chiusura del bilancio non si registrano ratei e risconti attivi.

Stato patrimoniale – Passivo e patrimonio netto

Introduzione

Le poste del passivo dello stato patrimoniale sono state iscritte in conformità ai principi contabili nazionali, nelle sezioni relative alle singole poste sono indicati i criteri applicati nello specifico.

Patrimonio netto

L'AVE è un ente di diritto pubblico il quale non necessariamente deve essere dotato di un capitale. In sede di costituzione all'ente non è stato assegnato nessun fondo di dotazione. Alla data di chiusura dell'esercizio, l'ente non dispone né di un capitale sociale né di altre riserve.

Il patrimonio netto pari a Euro 502.730 riguarda l'utile degli esercizi precedenti riportati a nuovo (Euro 402.139) e l'utile dell'esercizio in commento pari ad Euro 100.591.

	Valore di inizio esercizio	destinazione risultato es. prec.		altre variazioni			Risultato d'esercizio	Valore di fine esercizio
		Attribuzione di dividendi	Altre destinazioni	Incrementi	Decrementi	Riclassifiche		
Capitale								
Riserva da sovrapprezzo delle azioni								
Riserve di rivalutazione								
Riserva legale								
Riserve statutarie								
Varie altre riserve								
Totale altre riserve								

Riserva per operazioni di copertura dei flussi fin. Attesi						
Utili (perdite) portati a nuovo	303.413	98.726				402.139
Utile (perdita) d'esercizio	98.726	-98.726			100.591	100.591
Perdita ripianata nell'esercizio						
Riserva negativa per azioni proprie in portafoglio						
Totale patrimonio netto	402.139				100.591	502.730

L'utile riportato a nuovo può essere unicamente utilizzato a copertura delle perdite.

L'ente non può distribuire l'utile.

Debiti

I debiti sono esposti in bilancio al loro valore nominale.

Variazioni e scadenza dei debiti:

Nella seguente tabella sono esposte le variazioni intervenute nelle varie categorie di debito e le eventuali informazioni relative alla scadenza degli stessi:

	Valore di inizio esercizio	Variazione nell'esercizio	Valore di fine esercizio	Quota scadente entro l'esercizio	Quota scadente oltre l'esercizio	Di cui di durata superiore a 5 anni
Debiti verso fornitori	1.219	1.780	2.999	2.999		
Debiti tributari	0	440	440	440		
Totale debiti	1.219	2.220	3.439	3.439		

I debiti verso fornitori ammontano complessivamente ad Euro 2.999, di cui per Euro 999 si riferiscono a fatture da ricevere.

I debiti tributari ammontano complessivamente ad Euro 440 e si riferiscono ad un debito IVA in seguito all'applicazione dello split-payment.

Suddivisione di debiti per area geografica

Non si fornisce la ripartizione per area geografica poiché l'informazione non è significativa per l'Agenzia.

Debiti assistiti da garanzie reali su beni sociali

In bilancio non risultano iscritti debiti assistiti da garanzie reali su beni sociali.

Finanziamenti effettuati dai soci

All'Agenzia non sono stati concessi finanziamenti da parte delle Provincia Autonoma di Bolzano.

Variazione nei cambi valutari successivi alla chiusura dell'esercizio

L'ente alla fine dell'esercizio non ha in essere debiti in valuta diversa dall'Euro.

Operazioni con obbligo di retrocessione a termine

L'ente nel corso dell'esercizio non ha posto in essere alcuna operazione soggetta all'obbligo di retrocessione a termine.

Ratei e risconti passivi

I ratei e i risconti passivi sono iscritti in bilancio in relazione alla competenza economica dei relativi costi e ricavi e sono iscritti al loro valore nominale. Alla data di chiusura del bilancio non sussistono ratei e risconti passivi.

Conto economico**Introduzione**

I ricavi, proventi, costi ed oneri sono iscritti in bilancio secondo quanto previsto dall'articolo 2425-bis del Codice Civile.

Valore della produzione

I ricavi sono iscritti in bilancio per competenza, al netto dei resi, abbuoni, sconti e premi, in particolare per quanto concerne:

- le cessioni di beni: i relativi ricavi sono iscritti con riferimento al momento di consegna o spedizione dei beni;
- le prestazioni di servizi: i relativi ricavi sono iscritti con riferimento al momento di ultimazione della prestazione.

La ripartizione dei ricavi delle vendite e delle prestazioni secondo categorie di attività e zone geografiche non viene indicata in quanto non ritenuta significativa per la comprensione e il giudizio dei risultati economici.

I ricavi diversi (A.5) ammontano ad Euro 100.000,00 e si riferiscono in particolare a contributi per il sostegno dell'attività istituzionale concessi dalla Provincia Autonoma di Bolzano ed in particolare dalla ripartizione n. 25 - Edilizia abitativa (Euro 50.000,00) e dalla ripartizione n. 7 – Enti locali (Euro 50.000,00).

Il totale del valore della produzione ammonta ad Euro 100.000,00.

Esclusivamente ai fini fiscali viene dichiarato che per l'esercizio in commento il valore della produzione è stato ricavato esclusivamente da attività istituzionale.

Costi della produzione

I costi ed oneri sono imputati per competenza, nel rispetto del principio di correlazione con i ricavi, ed iscritti nelle rispettive voci.

Gli oneri per servizi (B.7) ammontano ad Euro 10.038 e riguardano costi per servizi forniti da terzi inerenti all'attività istituzionale.

Gli oneri diversi di gestione (B.14) ammontano ad Euro 5.085 e si riferiscono principalmente ad imposte, tasse e proventi assimilati.

Gli oneri del personale nel 2023 sono stati sostenuti direttamente dalla Provincia Autonoma di Bolzano.

Conseguentemente è stato realizzato un risultato operativo positivo pari ad Euro 84.877 (es.prec. 96.840 Euro).

Proventi e oneri finanziari

I proventi (C16.d) e gli oneri (C.17) finanziari dell'esercizio sono iscritti per competenza in relazione alla quota maturata nell'esercizio. Nell'esercizio in chiusura sono stati rilevati interessi attivi per Euro 15.714.

L'ente non detiene partecipazioni in altre imprese. Non sussistono proventi da partecipazioni di cui all'art. 2425, n. 15 del Codice Civile.

Imposte sul reddito dell'esercizio

Alla voce 20 del conto economico non risultano indicate imposte correnti. Non ci sono circostanze che giustificano l'iscrizione di imposte differite/anticipare attive e/o passive.

L'esercizio al 31 dicembre 2023 chiude con un utile di Euro 100.591,42.

Rendiconto finanziario

Conformemente a quanto disposto dal Dlgs. 118/2011, si è provveduto alla predisposizione di un rendiconto finanziario, allegato al presente bilancio.

Altre informazioni

Introduzione

Di seguito vengono riportate le altre informazioni richieste dagli articoli 2427 e 2427 bis Codice Civile.

Compensi al revisore legale o società di revisione

Non è previsto alcun compenso al revisore legale dei conti.

Impegni, garanzie e passività potenziali non risultanti dallo stato patrimoniale

Il nuovo schema di Stato Patrimoniale, così come modificato dal D.Lgs. 139/2015 non prevede più l'esposizione in calce al passivo dei conti d'ordine. Tuttavia, le relative

informazioni vengono fornite in questa sezione della Nota Integrativa, in quanto rilevanti per conoscere gli impegni assunti dalla società.

Informazioni sugli strumenti finanziari emessi dall'ente

L'ente non ha emesso altri strumenti finanziari.

Patrimoni destinati ad uno specifico affare

L'ente non ha costituito patrimoni destinati in via esclusiva ad uno specifico affare.

Finanziamenti destinati ad uno specifico affare

L'ente non ha destinato finanziamenti in via esclusiva ad uno specifico affare.

Operazioni con parti correlate

Le operazioni effettuate dall'ente con parti correlate sono da ritenersi realizzate a normali condizioni di mercato.

Accordi fuori bilancio

Nell'esercizio in oggetto l'ente non ha stretto accordi fuori bilancio che nell'ottica dei loro effetti patrimoniali, finanziari ed economici e/o dei rischi e dei benefici da essi derivanti e/o derivati, fossero tali da avere un effetto significativo sulla situazione patrimoniale e finanziaria e sul risultato economico dell'ente.

Informazioni sui fatti di rilievo avvenuti dopo la chiusura dell'esercizio

Non vi sono fatti di rilievo avvenuti dopo la chiusura dell'esercizio da menzionare in questa sezione.

Informazioni relative al fair value degli strumenti finanziari

Nel corso dell'esercizio l'ente non ha utilizzato strumenti finanziari derivati.

Informazioni ai sensi dell'art. 2497-bis del C.C.

L'ente è soggetto a direzione e coordinamento da parte della Provincia Autonoma di Bolzano.

Informazioni aggiuntive

Si precisa che i criteri di valutazione adottati corrispondono alle previsioni della norma civilistica. Il presente bilancio e la relativa nota integrativa di cui è parte integrante, forniscono una rappresentazione veritiera della situazione economica e finanziaria nonché del risultato dell'esercizio. Il rispetto delle previsioni dell'Art. 2427 c.c. è seguito conformemente al principio di chiarezza del bilancio.

L'ente non dispone di partecipazioni per cui è obbligatorio redigere un bilancio consolidato.

Osservazioni conclusive

Proposta di delibera

L'Amministrazione assicura che le risultanze del bilancio relativo all'esercizio 2023 corrispondono ai saldi delle scritture contabili tenute in ottemperanza alle norme vigenti e che il presente bilancio rappresenta con chiarezza e in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria dell'ente, nonché il risultato economico dell'esercizio.

L'Amministrazione propone

- l'approvazione del presente bilancio al 31 dicembre 2023 nella forma presentata,
- di riportare a nuovo l'utile dell'esercizio, pari a Euro 100.591,42.

Bolzano, 20 marzo 2024

La Direttrice

(Elisa Guerra)

RENDICONTO FINANZIARIO - metodo indiretto

AVE - Agenzia di vigilanza sull'edilizia

BILANCIO D'ESERCIZIO AL 31/12/2023

ESERCIZIO 2023 ES. PREC.

A) Flussi finanziari derivanti dall'attività operativa (metodo indiretto)		
Utile (perdita) dell'esercizio	100.591	98.726
Imposte sul reddito	0	
Interessi passivi/(attivi)	-15.714	-1.886
(Dividendi)	0	
(Plusvalenze)/Minusvalenze derivanti dalla cessione di attività	0	
1) Utile (perdita) dell'esercizio prima d'imposte sul reddito, interessi, dividendi e plus/minusvalenze da cessione	84.877	96.840
Rettifiche per elementi non monetari che non hanno avuto contropartita nel capitale circolante netto		
Accantonamenti ai fondi	0	
Ammortamenti delle immobilizzazioni	0	
Svalutazioni per perdite durevoli di valore	0	
Rettifiche di valore di attività e passività finanziarie che non comportano movimentazione monetarie	0	
Altre rettifiche in aumento/(in diminuzione) per elementi non monetari	-1	
Totale rettifiche per elementi non monetari che non hanno avuto contropartita nel capitale circolante netto	-1	0
2) Flusso finanziario prima delle variazioni del ccn	84.876	96.840
Variazioni del capitale circolante netto		
Decremento/(Incremento) delle rimanenze	0	
Decremento/(Incremento) dei crediti vs clienti	-10.232	
Incremento/(Decremento) dei debiti verso fornitori	1.780	
Decremento/(Incremento) ratei e risconti attivi	0	
Incremento/(Decremento) ratei e risconti passivi	0	
Variazione immobilizzazioni materiali destinate alla vendita	0	
Variazione crediti commerciali verso imprese controllate, collegate, controllanti e sottoposte al controllo delle controllanti	0	
Variazione crediti tributari	0	
Variazione crediti verso altri	0	
Variazione nei debiti finanziari a breve termine	0	
Variazione anticipi da clienti (acconti)	0	
Variazione debiti rappresentati da titoli di credito	0	
Variazione debiti commerciali verso imprese controllate, collegate, controllanti e sottoposte al controllo delle controllanti	0	
Variazione debiti tributari	440	-506
Variazione debiti verso enti previdenziali	0	
Variazione debiti verso altri	0	
Altri decrementi/(Altri Incrementi) del capitale circolante netto	440	-506
Totale variazioni del capitale circolante netto	-8.012	-506
3) Flusso finanziario dopo le variazioni del ccn	76.864	96.334
Altre rettifiche		
Interessi incassati/(pagati)	15.714	1.886
(Imposte sul reddito pagate)	0	
Dividendi incassati	0	
(Utilizzo dei fondi)	0	
Altri incassi/(pagamenti)		
Totale altre rettifiche	15.714	1.886
Flusso finanziario dell'attività operativa (A)	92.578	98.220
B) Flussi finanziari derivanti dall'attività d'investimento		
Immobilizzazioni materiali		
(Investimenti)	0	
Disinvestimenti	0	
Immobilizzazioni immateriali		
(Investimenti)	0	
Disinvestimenti	0	
Immobilizzazioni finanziarie		
(Investimenti)	0	
Disinvestimenti	0	
Attività finanziarie non immobilizzate		
(Investimenti)	0	
Disinvestimenti	0	
(Acquisizione di rami d'azienda al netto delle disponibilità liquide)		
Cessione di rami d'azienda al netto delle disponibilità liquide		
Flusso finanziario dell'attività di investimento (B)	0	0
C) Flussi finanziari derivanti dall'attività di finanziamento		

Mezzi di terzi		
Incremento/(Decremento) debiti a breve verso banche	0	
accensione mutui bancari	0	
<i>Variazione dei debiti/crediti finanziari vs. imprese controllate, collegate, controllanti e sottoposte al controllo delle controllanti</i>	0	
<i>Variazione obbligazioni</i>	0	
<i>Variazione obbligazioni convertibili</i>	0	
<i>variazione debiti verso soci per finanziamenti a medio/lungo termine</i>	0	
<i>variazione debiti verso altri finanziatori a medio/lungo termine</i>	0	
Accensione finanziamenti	0	
rimborso mutui bancari	0	
<i>Variazione dei debiti/crediti finanziari vs. imprese controllate, collegate e controllanti</i>	0	
<i>Variazione obbligazioni</i>	0	
<i>Variazione obbligazioni convertibili</i>	0	
<i>variazione debiti verso soci per finanziamenti a medio/lungo termine</i>	0	
<i>variazione debiti verso altri finanziatori a medio/lungo termine</i>	0	
(Rimborso finanziamenti)	0	
Mezzi propri		
Aumento di capitale a pagamento	0	
(Rimborso di capitale)		
Cessione/(Acquisto) di azioni proprie		
(Dividendi e acconti su dividendi pagati)	0	
Flusso finanziario dell'attività di finanziamento (C)	0	0
Incremento (decremento) delle disponibilità liquide (A ± B ± C)	92.578	98.220
<u>Effetto cambi sulle disponibilità liquide</u>		
<u>Disponibilità liquide a inizio esercizio</u>		
Depositi bancari e postali	401.963	305.138
Assegni	0	
Danaro e valori in cassa	0	
<i>Totale disponibilità liquide a inizio esercizio</i>	<i>401.963</i>	<i>305.138</i>
<i>di cui non liberamente utilizzabili</i>		
<u>Disponibilità liquide a fine esercizio</u>		
Depositi bancari e postali	494.541	403.358
Assegni	0	
Danaro e valori in cassa	0	
<i>Totale disponibilità liquide a fine esercizio</i>	<i>494.541</i>	<i>403.358</i>
<i>di cui non liberamente utilizzabili</i>		
controllo	0	0



NR. 21 /2024 N.

VOM 22.04.2024 DEL

BETREFF

**Genehmigung der Abschluss-
rechnung 2023 und Verwendung des
Gewinns 2023**

OGGETTO

**Approvazione del conto
consuntivo 2023 e destinazione
dell'utile 2023**

Die Direktorin der Agentur hat die folgenden Rechtsvorschriften, Verwaltungsakten, Tatsachen und Erwägungen zur Kenntnis genommen:

Nach Einsichtnahme in den Artikel 62-ter des Landesgesetzes vom 17.12.1998, Nr. 13, in geltender Fassung welcher die rechtliche Grundlage für die Errichtung der Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau bildet;

Nach Einsichtnahme in das Statut der Agentur für Wohnbauaufsicht, das die Rechts- und Verwaltungsgrundlage betreffend die Funktionalität und Arbeitsweise der Agentur bildet, das mit Beschlüssen der Landesregierung Nr. 696 vom 13.05.2013 und Nr. 1872 vom 09.12.2013 genehmigt worden ist;

In Anbetracht, dass die Agentur für Wohnbauaufsicht eine Hilfskörperschaft der Landesverwaltung ist, welche mit einer funktionalen, organisatorischen, verwaltungstechnischen, buchhalterischen und vermögensrechtlichen Unabhängigkeit ausgestattet ist, und die Funktion einer einheitlichen Aufsichtsstelle für den geförderten Wohnbau ausübt;

Nach Einsicht in den Artikel 23 Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 11 vom 23. Dezember 2014, wie vom Artikel 9 Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 11/2015 abgeändert, welcher vorsieht, dass die Hilfskörperschaften des Landes, die von der Landesregierung ermittelt wurden, die zivilrechtliche Buchhaltung und somit die betreffenden Bestimmungen, enthalten im gesetzesvertretenden Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011, übernehmen können;

Das wirtschaftliche Budget 2023-2025 wurde mit Dekret des Landesrates für Finanzen Nr. 24554/2022 vom 19.12.2022 genehmigt.

Die Ergebnisse der Gebarung sind in der allgemeinen Rechnung für das Geschäftsjahr 2023, sowie das Vermögen und die Verbindlichkeiten erfasst am 31.12.2023 dargelegt.

Festgestellt, dass der Gewinn 2023 100.591,42 € beträgt;

Der Rechnungsprüfer hat mit seinem Bericht vom 19.04.2024 ein positives Gutachten für die Genehmigung der Rechnungslegung 2023 und den dazugehörigen Dokumenten erteilt.

Il direttore dell'Agenzia ha preso atto delle seguenti norme giuridiche, atti amministrativi, fatti e considerazioni:

Visto l'art. 62-ter della legge provinciale 17.12.1998, n. 13 e successive modifiche, base normativa per l'istituzione dell'Agenzia di vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata denominata in seguito Agenzia di Vigilanza sull'edilizia;

Visto lo Statuto dell'Agenzia di vigilanza sull'edilizia, fonte giuridica e amministrativa riguardante la funzionalità ed operatività dell'Agenzia, approvato dalla Giunta provinciale con le deliberazioni n. 696 del 13.05.2013 e n. 1872 del 09.12.2013;

Considerato che l'Agenzia di vigilanza sull'edilizia è un ente strumentale dell'Amministrazione provinciale dotata d'indipendenza funzionale, organizzativa, amministrativa, contabile e patrimoniale che assume la funzione di Stazione unica di vigilanza nell'edilizia agevolata;

Visto l'articolo 23, comma 5 della legge provinciale n. 11 del 23 dicembre 2014 così come modificato dall'articolo 9, comma 2 della legge provinciale n. 11/2015, che prevede che gli enti strumentali della Provincia individuati dalla Giunta provinciale possono adottare la contabilità civilistica ed in tal caso seguono le relative disposizioni contenute nel decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118.

Il bilancio di previsione 2023-2025 è stato approvato con decreto n. 24554/2022 del 19.12.2022 dell'Assessore alle Finanze.

I risultati della gestione sono dimostrati nel rendiconto generale per l'esercizio 2023, comprese le attività e le passività registrate al 31.12.2023.

Preso atto che l'utile dell'esercizio 2023 è pari a 100.591,42 €;

Il Revisore dei conti, con propria relazione del 19/04/2024, ha espresso parere favorevole all'approvazione del conto consuntivo 2023 e della relativa documentazione.

Der Schatzmeister hat die eigene Jahresabschlussrechnung für das Jahr 2023 dargestellt.

Nach Einsicht in die Weisungen des Amtes für Finanzaufsicht, betreffend den Haushalt und das Rechnungswesen der Landeskörperschaften,

Nach Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der genannten Abrechnung;

verfügt

die eigene Bilanz des Jahres 2023, der beigelegten Dokumentation und der Jahresabschlussrechnung 2023 des Schatzmeisters zu genehmigen.

den Gewinn 2023 in Höhe von 100.591,42 € auf die vorgetragenen Gewinne umzuschichten;

dieses Dekret ist mit keiner Ausgabe verbunden.

Die Direktorin der Agentur

Il Tesoriere ha presentato il proprio Conto giudiziale per l'esercizio 2023.

viste le istruzioni dell'ufficio di Vigilanza finanziaria in materia di bilancio e contabilità per gli enti strumentali della Provincia,

Rilevata la regolarità del rendiconto in questione;

decreta

di approvare il proprio bilancio 2023, la relativa documentazione, nonché il Conto giudiziale per l'anno 2023 del Tesoriere.

di destinare il risultato economico d'esercizio 2023 pari a € 100.591,42 a utili portati a nuovo;

il presente decreto non comporta alcun onere di spesa.

La direttrice dell'Agenzia

Elisa Guerra

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Firmato digitalmente da: Elisa
Guerra
Data: 22/04/2024 12:04:09